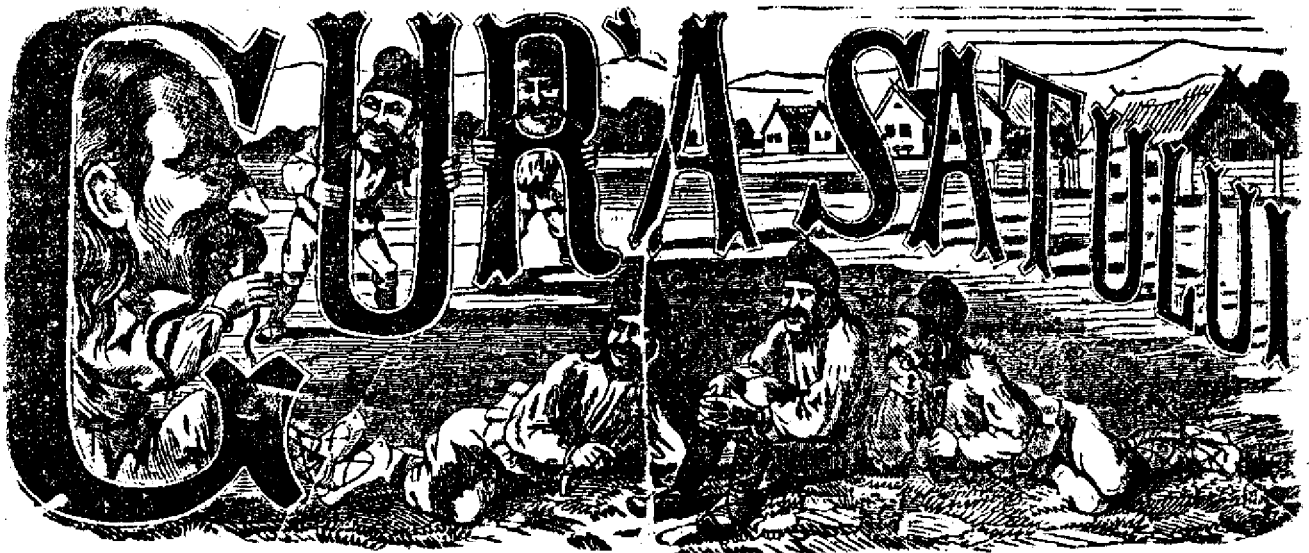


!!! TRAIËSCA VESELEA !!!



!!! PIERA SUPERAREA !!!

Diurnalu glumetiu sociale-politicu-toeu.

Diurnalulu acest'a ese totu in a dou'a Marti-sera; dar' prenumeratiunile le primesce 'n tôte dîlele IMPRIMARIA „GEORGIU LAZARU“ in Gherl'a — Szamosujvár.

Prețulu de prenumeratiune: pentru Austro-Ungari'a: pre unu anu 6 fl., pre 6 luni 3 fl., pre 3 luni 1 fl. 50 cr.; — pentru Strainatate pre unu anu e 8 fl. — 20 franci — lei noi.

Tôte siodeniile, diurnalele de schimb, produsele literarie si reclamatiunile suntu de a se tramite la: Redactiunea diurnalului in Arad, strat'a Teleki nru 27.

Publicatiunile se socotescu cu 2 cr. de fie-care centimetru quadratu ce-lu ocupa in diurnalu, adausu 30 cr. tacse timbrale de fie-care inserare. La repetiri mai dese se acôrda reduceri insemnate.

ROMANI'A

s'a proclamatu de REGATU!

Èta aici si Legea prin care se implinesce acêsta dorentia vechia si unanima a Romaniloru.

Carolul I.

Prin grati'a lui Domnedieu si vointi'a nationala, Domnu alu Romaniloru.

La toti de fația si viitori sanetate.

Corpurile Legiuitóre au adoptatu, si Noi sanctionamu ce urmèza:

LEGE.

Art. I. Romani'a iea titlulu de Regatu.

Domnulu ei, Carolu I. iea, pentru Sine si mostenitorii Sei, titlulu de Rege alu Romaniei.

Art. II. Mostenitorulu Tronului va purtá titlulu de principe Regalu.

Acêst'a lege s'a votatu de Adunarea deputatiloru, in siedinti'a s'a din 14 Martiu 1881, si s'a adoptatu cu unanimitate de 99 voturi.

Peesiedinte, *C. A. Rossetti*

(L. S. A. D.)

Secretariu, *C. Proineanu.*

Acêst'a lege s'a votatu de Senatu, in siedinti'a din 14 Martiu 1881, si s'a adoptatu cu unanimitate de 40 voturi.

Presiedinte, *Dimitrie Ghica.*

(L. S. S.)

Secretariu, *D. Pisca.*

Promulgamu acêst'a lege si ordonamu, cá ea se fia investita cu sigilulu Statului si publicata prin „Monitorulu Oficialu.“

Datu in Bucuresci, la 14 Martiu 1881.

(L. S. St.)

CAROLU.

Presiedinte consiliului ministriloru si ministru de finace *I. C. Bortianu.*

Ministru afaceriloru straine *B. Boerescu.*

Ministru de interne *Al. Teriakiu*

Ministru de resbelu generalu *G. Staniceanu.*

Ministru agriculturii comerçului si alu lucrariloru publice *Colonelu N. Dabija.*

Ministru culteloru si alu instructiunei publice *B. Conta.*

Ministru justitiei *D. Giani.*

Traiësca Regatulu Romaniei!

Traiësca Regele Romaniei Carolu I.!

Traiësca Regin'a Elisabet'a!

Carti si Solii.

— Alegerea reprezentantilor municipali in asia numitu *Satulou nou* de lângă *Caransebesiu*, pentru Comitatele intr'unite *Carasiu-Severinu*.

Frate Gur'a Satului!

De unu tempu mai indelungatu nu te mai amesteci in trebile nóstre de aici, si de ace'a credu că nici Gugulenii nostri nu suntu prea interesati a te nepaciú cu abonarile si corespondentiele loru si altucum poti fi convinsu, că nati-una-list-ii din aceste parti si mai alesu partid'a clericala cu tóte aderintiele si dárzele ei, suntu asia de insufletiti pentru diurnalistic'a romanésca in speçia cea umoristica, ce are in fruntea s'a pe „Gur'a-Satului“ încátu déca au audítu si intielesu cev'a despre atare lucru glumetiú din partile acestea, ce a aparutu in fói'a pre cinstiei s'ale, fratele Gur'a-Satului, alérga cu micu cu mare, cá la spectacululu unui evenimentu astronomicu, a bunaóra cá la intunecimea sórelui si a lunei, spre a vedé celu puçinu radi'a licurinda prin tiesetur'a compacta si adesu nestrabatátóre a noriloru grei si incarcati de intunerecu, — vai ce buna ar' fi o detonare a acestoru nori pentru desceptarea celebriloru si zelosiloru nati-una-listi de pe aici! — Dar' cá ei in-si-si, îngâmfati si scaldati in ród'a stórsa din crunt'a sudóre a poporului romanu se aboneze si se se intereseze de esistenti'a si sustinerea unei foi glumetie, cá organu de literatura si invetiatura, chiar' si pre terenulu umoristicu, ace'a nu le plesnesce prin capu nici candu, desf flamur'a sub care se lupta este batjocorita prin ei in-si-si, candu nu se rusina a-ti díce in façia, cá este romanu si natiunalistu, ér' pre laturi si prin dereptu 'ti rapescu ultimulu cruceriu din busunariu si te omóra. Spune-mi, iubite frate, ai tu idea despre acesti nobili nati-una-list-i fanfaroni?

Acuma se venimu la alegere, si anume la acesti natiunalisti alesi de reprezentanti in cerculu electoralu alu *Satului nou* de lângă *Caransebesiu*. Auditi fratiloru! si bagati bine de séma, pre cine a-ti alesu, si dela cine aveti a acceptá folósele si bucuri'a viitoriului, cu care ati fostu si sunteti totu-de-a-un'a amagiti!

1. Reverendissimulu Domnu Rabinu si siachteru supremu alu diecesei, *Filipu fratele lui Jud'a*.

2. *Jud'a* ce se numeșce Ionu, profesoru de gângavia si maestru de despoiare alu popiloru si invetiatoriloru, precum si cea mai amblata personalitate in gesticulatiuni corporale si ridiculositate, ce se díce dupa strabunii nóstri „*per risum multum, poteris cognoscere stultum!*“

3. *Patrichie, mutulu dela Vandu*, barbatu fórte meritatu si demnu urmatoriu alu socrului seu.

4. *Marele Archi-reu Aaronu*, carele cu toia-gulu lui Moise despartiéndu marea, a condusu turm'a la pamentulu fogadeului.

5. *Sermanulu profetu Jonasiu* inghititu de chitu, abia a zaritu lumin'a vietiei, candu de nou l'au inghititu creditorii, si astadi nu mai scie pre care culcusiú se-si mai puna capulu preste nópte, cá se póta nitielu dormi in pace si se aiba unu visu cu trei numere de seco-terno, spre a se smulge din ghiarele balauriloru, cari-lu rupu si-lu sfasie din tóte partile.

6. *Marele mucenicu Gheorge Zico, adeca Dicu*, esertu in compt-abil-ita-te si vel-logofetu alu despartimentului finantielor diecesane, carele a intrecutu si pre Adamu Rise si a isafiatu maestri'a aaritmetica de a scóte pre 9 din 7.

7. *Ista Laczi*, doctissimus de—fensor matrimonii et omnium causarum procesualium de quodve natura, dupa cum díce elu: „audiatur et alteram partem.“ *Corpus juris* personificatu. — Amù-le eu — díce elu — tóte legile si cine se póte mesurá cu mene? Eu cá nationalistu aperu si cu 2 fl. pre ori-ce criminalistu, neavendu grigia de ace'a, cá s'a absolvatu, séu cá a devenitu judecatu, la doi ani inchisóre, adeca pentru totu florinulu unu anu, cá-ci socrulu meu pecina si cumnatulu meu Vasilie, doctoru de filozia si profesoru diplomatu de limb'a si literatur'a latina, nesciindu a compune nici o constructiue in limb'a latina, totu in asemenea chipu invétia pre elevii sei, dupa cum aperu eu pre clientii mei.

De aci se vede, cumcá tóta sciinti'a, literatur'a, caracteristic'a, moralitatea si natiunalitatea este concentrata numai in prea bine nimerit'a alegere din cerculu predísu.

Óre nu suntu frumosi reprezentanti toti acesti'a? Óre nu suntu ei toti onesti si de caracteru firmu si nepatatu, dupa cum li suna program'a facta de Baba Novacu?

• Ce vreti voi romaniloru mai multa! candu acesti'a dreptu indreptându cuventulu, ve graescu: cá voru stérpí neghin'a din gráulu Comitatalui, ér' de stérpirea taciunelui din cucuruzu si a neginei din gráu din dieces'a nóstra, precum si de respirea cuibului de pecate din mijloculu loru propriu, nu cutéza a díce nici unu cuventu!?

Se traiésca deci alegatorii si cei alesi!

Trebile mergu fórte bine si voi toti mergeti dreptu inainte pre calea buna si drépta, carea v'ati croitu-o.

• Voi unicii sunteti luceferii si fericitorii natiunei si ai poporului de aici. Afurisita fia imperati'a vóstra in veci si pururea!

Ei frate Gur'a Satului, in capetu mai am se-ti d'cu un'a, adeca se te rogu, cá se intrebi pre toti acesti nati-un'a-list-i bravi si onesti, plini de caracteru si infabilitate, óre ce semtiu natiunalu au nutritu ei in peptulu loru atunci, cându *Jud'a gângavulu* a tienutu cuventarea vicelu-Spanului Pausz, care siede si adi in temnitia, pentru defraudarea baniloru poporului romanu, in numele carui'a cutéza ei adi a se gira de aperatorii intereseloru lui, si ce voru fi d'isu ei atunci, cându au fostu convinsi, cá marele *Caiafa*, depre tronulu seu au trimisu copilului acestui belitoriu de romani, unu *Kristkindli* de unu pretiu fórte insemnatu.

Brósceloru le-a trebuitu unu rege, si s' l'au alesu pre stéracu. Asia si voi Romanioru din partile acestea alergati si ve alegeti unu asemenea rege, cá-ci Marele *Cai'fa* ii va dá darulu duhului carele 'lu va face a se conduce in tóte lucrarile s'ale de simtiementele de cari a fostu condusu regele brósceloru fačia de credintiosii supusi.

Priveghiatórea si Cocostergulu.

(Fabula.)

*Intr'o dí mãndra de véra se 'ntálnesce lãnga-o balta
Priveghiatórea cea dulce cu-unu limbutu de Cocos-*

[têrgu

*Si din nemicu — Cocostêrgulu incepe cu ea la cêrta.
Cãtu gândeai cá nu e alt'a fãr' te afli in unu*

[têrgu.

*Cu cuvinte 'njositóre incepù elu se-o-amenintie
Si se-i cêra socotéla: cá cum de a cutezatu
Se-si cânte a ei necasuri, a ei tainici suferintie.
Lãnga cuibu 'n care densulu in somnu dulce-i*

[cufundatu.

Si-adauge cu 'ngãmfare; déca cânti baremi se-ti

[fia

Versulu dulce — precum este linu si dulce gla-

[sulu meu,

*Se te adórma cu-alui farmecu si placuta melodía
Éca-asia! — si-atunci incepe a sbierá in feliuulu
[seu.*

[seu.

*Priveghiatori'a ce stáse pâna-atunci'a rusînósa,
Cugetãndu cá are-a-face cu unu vestitu canta-*

[retiu, —

*'Audiêndu-lu cá cum tîpa cá o buha spariósa —
Zimbescé 'n a ei dorere mesurãndu-lu cu dispretiu;*

*Apoi repede s'aventa si se pierde pre câmpia,
Cocostêrgulu o urméza cu-alui glasu 'njuratoriu;
Dar' o Mierla ce fû facia la-asta négra calumniã
Ascunsa dupa o tufa, privindu spre elu cu ur-*

[gia

*Pléca adencu indignata, suspinãndu in alu ei sboru;
— „Cu câtu esti mai slabu in lume cu-atãtoriu.“*

[mai búrfitu esci

V. B. M.

Epistol'a Romanului Naseudeanu cá respunsu la a Sasului Bistritianu.

Pretene Dyrko!

Am versatu lacrime candu ti-am cetitu epistol'a, man'a 'mi tremurá candu t'neam acea epistola in mani, chiar' si anim'a inca mi sa fostu — aprinsu — si tote aceste au venitu dein *risulu* ce mi l'ai causatu prein adresarea acelei epistole! Vedu cá esti mare polit-icu! Tu incepusi dela *Hunger Ministerium*, pana ce te-ai radimatu cu nasulu de nisce sfaturi — cari cum dici nor *schmakelui* lui T. Isza. Brava Dyrko!

Candu se intielegu doi politici cá noi asia bine . . .; eu am socotitu cá se chiamamu in ajutoriu si pre Badea „*Gur'a Satului*“ cá elu ca vornicu si cá logofetu are sfaturi bune, ba ne pote face si bagatori de séma la ori ce pasiu gresitu, si ne póte da invetiaturi sanatóse!

Nu sciu de vei poté intielege rîndurile cari t' le scriu, dar' sciu cá t' le va tãlmaci *Jupãnu* *Grichi* dascalulu — séu *Schulerulu* vostru.

„*Pretisiug nostu*“ cum dici, e mare, si nici in fundulu marei nu-i potu gasi *pareehia*!

Cá o schinteia 'mi veni 'n minte *pretinulu* si *vecinulu* *Domnit'ale* *Hani*. Nu potu uitá celea ce mi le spusé cum i-a furatu *Domãnu* *slanin'a* de-acasa *grãndu* cu elu! Spunei cantarea cea care-i place tare:

„Chite Sasi cu cisme mari
Tóte-su hunsfoti si talhari!“

Ti-asi scrie cu asta ocasiune si despre *venirea* vóstra a *Sasiloru* pe sub *pamentu*, dar' crede-me *schunke* nu am vreme, cá me *necajescu* si pre mene *puradãii* de copii, si dorimu cá se avemu cátu de multi!

Credu cá te vei *indestuli* deca-ti voú spune

„Vino Hansi mai curundu
„Se nu remui su pumuntu,
„Su pumuntu cu cetir'a
„La droc de bajocur'a!“

Dar' se le lasu aceste la o parte; tu 'ti aduci aminte de vorbele ce le d'fesi la sfatulu vostru: „cá candu *Rumane* si *Sasile* oru da munere, atunci lungem *Hunger* esti *fústeratice*! Si *schonke* *Dyrko* candu toti *Sasii* ar' *gandí* cá si tene, apoi ne-am vedé scfi cá celu din povestea cea:

„Intr'unu verfu de paiu
Si-amu 'mblati malaiu

seau cá celu depre-unu verfu de popu si-am imblati bobu!

Ei! dar' apoi ne-am sfadi cá acui e *grãulu* si *bobulu* . . ! si apoi la ce mori l'am *macin'a*? Me temu cá la cele puse sub *secuestru* n'au nici pana

astadi nice apa pre pèrèu, nice stapînu, si asia nece ce macin'a! Ce dîci? acui voru fi morile acele apoi? Eu tî le voiu lasá tie, cà si asia tî calea pre acolo...

Sciu cà ti-oiu face mare bucuria déca voiu sfersi cu o cantare, cà sciu cà cântarile 'ti placu, si inca cu cantarea care o-amu auditu din gur'a t'a! Voiu scrie-o dar' asia cà se o poti ceti si cantá cu Hansi si cu Marichi si Czokirli:

An der zah in blonc parad
Rumunu-i cà si unu brad

Si cá ele nu gasesci
In tet satele sasesci!

Asiu vré pretine cà si tu numai asia se te libovesci candu i ceti acésta carte, cum am risu eu candu am cetitu a t'a! Voia buna dela totu satulu. Te voiu face pretenu si cu „Gur'a Satului“, dar' se me faci si tu cu „Kikeriki“!

Dorindu-ti se cresci mare me indreptezu pretinulu teu

Tóderu Clapeu m. p.
clopotaria.

SCAPATU DIN GUR'A MORTIEI.



In Shawforth, unu orasiu micu aprópe de Rochdale, traia unu omu, care se ocupá cu saparea de scavaturi in cercurile de hai (mine.) Elu era poternicu si indurá ostenelele cele mai mari pâna ce, cà cei mai multi de clas'a s'a, a isplititu providinti'a incercându incordari mai mari decátu cari le póte suportá forti'a omenésca. Cu doi ani inainte de acést'a ca de victima unui morbu, ce-i sdrunciná cu totulu constitutiunea corpului. Pâna aci câscigodu subsistenti'a familiei prin poterea braziului seu, acum'a 'si vedea secatu isvorulu venitului ér' puginelulu, ce si-a fostu eco-

nomisatu din câscigulu muncii sale, se gatá. Abié scapá dintr'o bóla, si cadea intr'alt'a, pâna cându bietulu omu a remasu numai umbra, încátu abia se poté trage prin chilia; asia greu suferia de spasmuri si rheumatismu, câtu sermanulu omu abia poté respirá, si de óre-co i era rusine a cersti, ér' lips'a 'lu siliá cà se intrapriunda cev'a pentru de-a se scapá pre sene si familii'a s'a de mórte de fóme, unii buni amici ai lui t-i cascigará cev'a ocupatiune fórte usióra (care acum o îndeplenesce o copila mica.) Desi acésta ocupatiune era tare usióra elu totu nu-o-a potutu îndepleni, ajunsu fiindu la estrema nepotentia. — Mai greu inse si decátu a-si cascigá nutrementulu, i-erá de-a-lu mistut, cà-ci organele lui de mistuitu erau in stare de suferintia si la parere sdruncinate cu totulu, fora lécu de sperantia. Dorerile stomacului seu mai nu se potu descrie si me-

dicii nu-lu poteau mântui. — In acésta stare trista nescio amici ingrijiati i tramisera unu micu inseratu, prin care se laudá si recomandá proprietatile bune ale „Extractului Shaker“ spre vindecarea dispepsiei si bóleloru afine. Precum omulu care e aprópe se se innece, vediendu unu paiu se prinde de elu, asia primi si densulu medicin'a oferita. Se intielege, cà pre atunci pácientulu va fi fostu numai scheletu. Folosindu inse „Extractulu Shaker“ 'si redobândi sanatatea si tari'a si scapá din gur'a mortiei. Reumatismulu si spasmurile, precum si neregularitatea in mistuire disparura repede, si dupa câteva luni omulu nostru era fú in stare de-a-si incepe afacerile si a îndepleni munc'a grea. Mai multu inca, elu continua cu medicin'a, desi au trecut mai multu de 12 luni dela insanetosiare. — Voru constatá toti de siguru cà acést'a este o cura cu totulu miraculósa. Ea se póte si documentá, cà-ci magistrulu postale seau ori-care altu omu cu véza din Shawforth va intari adevéruulu celoru díse. Numitululu omu se chiama Thomas Briggs si locuesce in Peel Terrace in orasiulu Shawfort lânga Rochdale in Angli'a.

Si acést'a de mai susu nu este unu casu singuratecu, cà-ci acél'asi extractu a avutu rezultatele cele mai miraculóse, si déca cetitorii dorescu documente, se-mi scrie, si le voiu tramite si o suta, cari asemenea areta valórea „Extractului Shaker.“ — Aprópe unu milionu de flacóne din acést'a medicina s'au vendutu in aulu trecutu 1880 in Marea Britania, mai fora a-o anunció; si acésta enorma vendere a fostu mai cu séma rezultatulu recomandarei acelor'a, cari au trasu folosu din intrebuintiarea acestei medicine. Nice o medicina nu s'a vendutu undev'a in asia mare mesura intr'unu tempu atátu de scurtu dela introducere ei; si prin urmare se póte constatá fora de cea mai mica indoiála cà medicin'a acést'a se bucura de cea mai mare trecere.

Deposite din acésta medicina se afla: in *Gherla* (Szamosujvár) la N. F. Negrutiu, — in *Aradu* la Ferd. Csaja si la Mat. Roznyai, — in *Budapest* la Jos. Török (Königsgasse nr. 7.), — in *Oradea mare* la Georg. Nyiri, — in *Sibiu* la Aug. Teutsch, — in *H. M. Vásárhely* la Iuliu Kiss, — in *Caransabesiu* la J. F. Müller, — in *Clusiu* la Ioanu Biró si Nic. Széki, — in *Brasiovu* la Frid. Steiner jun. la Ed. Kugler, si la Dem. Eremias, — in *Oravitia* la A. C. Knobloch, — in *Segedin* la Alb. Kovács, — in *Versetiu* la G. Bienert, — in *Alba Iulia* la Iuliu Fröhlich, in *Maros Vásárhely* la Dan. Bernády.

Proprietariu A. J. Withe; Agentura principale si venderea cu toptanulu pentru Ungaria, Transilvania si Croatia se afla la Jos. Török apotecariu in *Budapest* (Königsgasse nr. 12.)

Proprietariu, Editoriu si Redactoru respundietoriu: **MIRCEA V. STANESCU** in *Aradu*.
Gherla Imprimaria „Georgiu Lazaru.“ 1881